

Distr.: General  
6 November 2012  
Arabic  
Original: English



## رسالتان متطابقتان مؤرختان ٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢ موجهتان إلى الأمين العام وإلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لإسرائيل لدى الأمم المتحدة

أكتب إليكم لأوجه انتباهكم لتطور مثير للقلق في منطقتنا.

ففي ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢ - في خضم القتال بين قوات الأمن السورية وعناصر مسلحة أخرى قرب القريتين السوريتين بئر عجم وبريقة -، عبرت دبابات سورية إلى منطقة الفصل المنشأة بموجب اتفاق فصل القوات بين إسرائيل وسوريا لعام ١٩٧٤. وما زالت الدبابات، في المنطقة إلى حين كتابة هذه الرسالة.

وتشكل الأعمال التي تقوم بها القوات السورية انتهاكا خطيرا لاتفاق فصل القوات بين إسرائيل وسوريا لعام ١٩٧٤. ويمثل هذا تصعيداً خطيراً يمكن أن تكون له انعكاسات بعيدة المدى على الأمن والاستقرار في منطقتنا.

وهذه ليست المرة الأولى التي نشهد فيها انتهاكات سورية لهذا الاتفاق، في الأشهر الأخيرة. ففي ٢٨ تموز/يوليه ٢٠١٢ عبرت قوات سورية إلى منطقة الفصل. وفي ٢٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢ أطلقت القوات السورية قذائف هاون انفجرت في منطقة الفصل.

وقد أبدت إسرائيل، أمام هذه الانتهاكات المتواصلة، أقصى درجات ضبط النفس. غير أن إسرائيل تنظر بأشد مشاعر القلق إلى الانتهاكات المتواصلة لاتفاق فصل القوات من جانب القوات العسكرية السورية. وينبغي للمجتمع الدولي ومجلس الأمن معالجة هذا التطور المثير للقلق دون تأخير لمنع المزيد من التصعيد.

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) رون بروسور

السفير

الممثل الدائم

